

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin maturalny
<i>Przedmiot:</i>	Język włoski
<i>Poziom:</i>	Poziom podstawowy
<i>Forma arkusza:</i>	MJWP-P0-100
<i>Termin egzaminu:</i>	7 maja 2025 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	27 czerwca 2025 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które
 - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *la campagna* zamiast *la compagnia* w zadaniu 5.7.
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *orologio* zamiast *orologio* w zadaniu 3.3.
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *aveva pura* zamiast *aveva paura* w zadaniu 3.1.
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *orolodžio* zamiast *orologio* w zadaniu 3.3.
 - udziela odpowiedzi, która
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *verdura* zamiast *cipolla* w zadaniu 5.4.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *c'era un'enorme quantità di cipolla* zamiast *cipolla* w zadaniu 5.4.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *cipolla e grasso* zamiast *cipolla* w zadaniu 5.4.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *è lontana dalla famiglia e dal suo fidanzato* zamiast *è lontana dalla famiglia* w zadaniu 3.2.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. *watch* zamiast *orologio* w zadaniu 3.3.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku włoskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku włoskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Podstawa programowa ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	C
1.2.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	B
1.3.		II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	A
1.4.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	E
1.5.			F

Zadanie 2.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	C
2.2.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
2.3.			A
2.4.			B
2.5.			C
2.6.		II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	A

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

Zadanie 3.

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.			
3.3.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].</i>		
3.4.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 3.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 3.1.

W odpowiedzi zdającego powinno pojawić się odniesienie do informacji o tym, że w dzieciństwie bohaterka tekstu bała się samolotów przelatujących nad jej domem.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
aveva paura	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
aveva molta/tantissima paura	odpowiedź poprawna uzupełniona elementem zgodnym z tekstem
si spaventava	odpowiedź zgodna z tekstem
era spaventata	
le veniva paura/spavento all'idea	odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst
ha paura	
abitava in una zona rumorosa vicino a	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
amava	odpowiedź niezgodna z tekstem
non aveva paura	
spaventava	
aveva pura	błąd językowy zakłócający komunikację
era paura	
paurava	

Zadanie 3.2.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji dotyczącej spędzania świąt z dala od rodziny (z powodów zawodowych).

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
è lontana dalla famiglia perché lavora	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
lavora	minimalna realizacja
lavora lontano da casa	odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst
è lontano da casa	
non è a casa / non è con la sua famiglia	
deve lavorare	
viaggia per lavoro	
ha un turno di lavoro	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
viaggia	odpowiedź niewystarczająco precyzyjna
legge libri / si dedica alla lettura	odpowiedź niezgodna z tekstem
sente nostalgia della famiglia	
è/sta con la sua famiglia	
e lontano di famiglia	błędy językowe zakłócające komunikację

Zadanie 3.3.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do konieczności noszenia zegarka przez personel pokładowy samolotu.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
orologio	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
un orologio / l'orologio	akceptowane jest użycie rodzajnika
orologio	błąd ortograficzny niezakłócający komunikacji
un'orologio	błąd językowy niezakłócający komunikacji
un orologio e solo pochi gioielli	odpowiedź poprawna uzupełniona elementami zgodnymi z tekstem

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
zegarek / watch	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
un paio di orecchini	odpowiedź niezgodna z tekstem
due anelli	
orologio o due anelli	odpowiedź poprawna uzupełniona odpowiedzią niezgodną z tekstem
orogio	błąd językowy zakłócający komunikację

Zadanie 3.4.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji o tym, że zawód stewarda początkowo był wykonywany wyłącznie przez mężczyzn.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
gli uomini

Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
uomini	dopuszczalne jest pominięcie rodzajnika
gli uomini e non le donne	odpowiedź poprawna uzupełniona elementem zgodnym z tekstem
i maschi	akceptowane użycie synonimu

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
le donne	odpowiedź niezgodna z tekstem
le donne non avevano paura e	
uomi	błąd językowy zakłócający komunikację

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	B
4.2.			A
4.3.			E
4.4.			F

Zadanie 5.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	B
5.2.		III.3) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	C
5.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.
5.5.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>		
5.6.	I. Znajomość środków językowych.		
5.7.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 5.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 5.4.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu B, dotyczącej użycia dużej ilości cebuli przez kucharza przygotowującego *panzanellę*. Wymagany jest poprawny zapis wyrazu *cipolla*.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
cipolla	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
quantità di cipolla	odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst
la cipolla	błąd językowy niezakłócający komunikacji

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
ingredienti	odpowiedź niezgodna z tekstem
cebula	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
verdura	odpowiedź niewystraszająco precyzyjna
c'era un'enorme quantità di cipolla	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu poprzedzającym lukę

Zadanie 5.5.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu A, w którym autor odradza używanie świeżego chleba do zrobienia opisywanego dania.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
sconsiglia	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
non raccomanda	wyrażenia synonimiczne
non consiglia	
dice di evitare	odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst
scrive che sconsiglia	
scrive come fare la panzanella e sconsiglia	akceptowane uzupełnienie wypowiedzi informacjami zgodnymi z tekstem

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
consiglia	odpowiedź niezgodna z tekstem
non otterreste un buon risultato finale	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
dice non	błąd językowy zakłócający komunikację

Zadanie 5.6.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu C, dotyczącej pochodzenia *panzanelli* z Toskanii.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
Toscana	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
regione della Toscana	odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Tuscany	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
Calabria/Sicilia/Umbria	odpowiedź niezgodna z tekstem
cucina mediterranea	
Italia	odpowiedź niepoprawna
tradizione contadina	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Zadanie 5.7.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu D, dotyczącej powodu, dla którego Włosi jadają poza domem (towarzystwo / wspólne spędzanie czasu).

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
passare il tempo in compagnia

Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
la compagna	minimalna realizacja
socializzare	odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst
stare/incontrarsi con gli amici	wyrażenia synonimiczne
stare/mangiare in compagnia / con le altre persone	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
non cucinare da soli	odpowiedź niezgodna z tekstem
la passione	
gli italiani amano mangiare in compagnia	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
l'amore di andare al ristorante	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie tekstów pisanych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
5.4.	cippolla
5.5.	sconsiglia
5.6.	Tocsana
5.7.	passare il tepmo in compagna

Zadanie 6.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
6.2.			B
6.3.			A
6.4.			D
6.5.		III.1) Zdający określa główną myśl tekstu [...].	D

Zadanie 7.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	E
7.2.			A
7.3.			D
7.4.			C

Znajomość środków językowych**Zadanie 8.**

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
8.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		B
8.3.			A

Zadanie 9.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
9.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
9.2.			A
9.3.			B
9.4.			A

Zadanie 10.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
10.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	gli
10.2.			quando / se / appena
10.3.			in

Zadanie 11.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	devi alzarti / ti devi alzare
11.2.			mi sono piaciuti
11.3.			gli studenti leggeranno / gli alunni leggeranno / gli allievi leggeranno

Uwagi do zadań 10. i 11.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie, a ponadto w zadaniu 11. wpisywany fragment nie przekracza trzech wyrazów.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 10.
10.2.	puando

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 11.
11.1.	ti dewi alzare / ti devi azlare
11.3.	gli studnti leggeranno

Wypowiedź pisemna

Zadanie 12.

Wraz z grupą kolegów zorganizowaliście wystawę dotyczącą Waszej szkoły. W e-mailu do kolegi z Włoch:

- **wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa**
- **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
- **napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany**
- **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę.**

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje [...] przedmioty [...].
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].
- V.6) Zdający [...] przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.
- V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - nie realizuje tego podpunktu lub
 - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
I visitatori dicevano che la mostra era interessante. (jedno odniesienie)
 - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.
 - I visitatori erano contenti e dicevano che la mostra era interessante.* (dwa odniesienia)
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
 - przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
 - przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Visitando la mostra le persone sorridevano, facevano commenti e scattavano le foto.
 - jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.

Visitando la mostra le persone postavano commenti positivi sul sito della scuola.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *festeggiare la nascita, l'edificio della nostra scuola, la gita scolastica, la squadra di pallavolo, il registro di classe, l'anniversario del liceo, festeggiare l'anniversario dei 30 anni, la storia della nostra scuola, la fine dell'anno scolastico* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
 - **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
La medaglia era cara e costosa.
 - **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
I visitatori erano soddisfatti e poco contenti.
 - **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Tutti gli insegnanti, il preside, gli studenti e i loro genitori hanno apprezzato la nostra iniziativa.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *molto, poco, tanto*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
 - **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
 - **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
A molte persone sono piaciute le vecchie fotografie.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest

traktowany jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.

15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy...* / *Nie wiem, co...* / *Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.

- **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**

Non so come erano le foto che abbiamo scelto per la mostra. („nie odniósł się”)

16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np.

- **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**

Le persone che visitavano la nostra esposizione erano zadowolone. („nie odniósł się”)

17. Jeżeli zdający używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy dla realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.

- **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**

Le persone che zwiedzały la nostra esposizione erano contente. („odniósł się”)

Zadanie 12.

Wraz z grupą kolegów zorganizowaliście wystawę dotyczącą Waszej szkoły. W e-mailu do kolegi z Włoch:

- wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa
- opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie
- napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany
- przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę.

Caro Luca,

sai, con i miei compagni di classe abbiamo organizzato una mostra sulla nostra scuola.

- wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia konkretną okazję do zorganizowania wystawy. Za okazję uznaje się na przykład:

- jubileusz szkoły, np. *Il nostro liceo festeggia i 60 anni.* („odniósł się”)
- święto patrona szkoły, np. *Era l’anniversario della nascita di Chopin. La nostra scuola porta il suo nome.* („odniósł się”)
- promowanie szkoły, np. *Nel nostro liceo abbiamo organizzato la giornata delle „porte aperte” perché volevamo presentare la scuola ai futuri studenti e ai loro genitori.* („odniósł się i rozwinął”)
- wizyty gości, np. *L’abbiamo organizzata perché sono venuti da noi i ragazzi e i professori dello scambio internazionale.* („odniósł się i rozwinął”)
- święta kalendarzowe, np. *In questo modo abbiamo festeggiato la Giornata dell’Insegnante.* („odniósł się”)
- udział szkoły w wydarzeniach edukacyjnych/kulturalnych/społecznych, np. *Abbiamo organizzato a scuola il Festival della Canzone e per quest’occasione abbiamo preparato la mostra.* („odniósł się”)

Akceptowane są wypowiedzi, w których zdający podaje powód/przyczynę/cel zorganizowania wystawy, np. *Il preside del nostro liceo ci ha chiesto di prepararla.* („odniósł się”) / *Abbiamo organizzato la mostra per raccogliere i soldi per la squadra scolastica di pallavolo.* („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli zdający przedstawia okazję/powód zorganizowania wystawy, ale wystawa, o której wspomina, nie dotyczy szkoły, nie prowadzi to do obniżenia punktacji za treść, ale może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.

Sam tytuł wystawy lub jej temat nie są traktowane jako realizacja tego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób informują o okazji, np. *La mostra era intitolata “Il nostro futuro”.* („nie odniósł się”) / *La mostra era intitolata “L’anniversario della nascita del nostro patrono”.* („odniósł się”)

Jeśli z kontekstu pracy nie wynika jednoznacznie, dlaczego wystawa została zorganizowana, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Mettendo in ordine la biblioteca della scuola abbiamo trovato molti oggetti vecchi e preziosi. (R→O)*, ALE *Mettendo in ordine la biblioteca della scuola abbiamo trovato molti oggetti vecchi e preziosi. Proprio per questo motivo abbiamo deciso di preparare la mostra. („odniósł się i rozwinął”)*

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
È stata un'ottima idea.	In questo modo volevamo festeggiare la fine dell'anno scolastico.	Abbiamo organizzato la mostra per trovare soldi per pagare la partecipazione della nostra squadra di calcio a una gara internazionale.
È stata l'unica mostra organizzata quest'anno.	Organizzando la mostra volevamo presentare i nostri successi sportivi.	L'abbiamo fatta per presentare i nostri successi sportivi degli ultimi dieci anni.
Abbiamo avuto ospiti stranieri. (O→N)		

• **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**

V.1) Zdający opisuje [...] przedmioty [...].

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jedną cechę eksponatu, który został zaprezentowany na wystawie dotyczącej szkoły. Opis eksponatu może odnosić się na przykład do:

- jego wyglądu (wielkości, kolorystyki, materiału, z którego został wykonany itd.), np. *Alla mostra abbiamo presentato una medaglia d'oro. („odniósł się”) / Uno degli oggetti è l'album della scuola. È grande e grosso, con le pagine di colore giallo. („odniósł się i rozwinął”)*
- jego zastosowania, np. *Abbiamo fatto vedere l'uniforme che portavano i primi studenti. („odniósł się”) / Alla mostra c'era il gesso che in passato gli insegnanti usavano per scrivere sulla lavagna nera. („odniósł się i rozwinął”)*
- jego pochodzenia (historii tego przedmiotu, jego autora/twórcy, czasu/okoliczności powstania itp.), np. *Abbiamo mostrato il registro di classe del 1958. („odniósł się”) / Tra gli oggetti esposti c'è un poster a colori, disegnato da un famoso artista polacco. („odniósł się i rozwinął”)*

Akceptuje się taką realizację tego podpunktu polecenia, w której zdający:

- opisuje grupę eksponatów danej kategorii, np. *Mi sono piaciuti di più i quaderni degli anni Sessanta. / Alla mostra vedrete le fotografie delle aule. („odniósł się”)*
- opisuje jeden z eksponatów za pomocą przymiotników oceniających, takich jak na przykład *bello, originale, interessante, eccezionale, fantastico*, np. *La coppa che abbiamo mostrato al pubblico è bellissima. („odniósł się”)*
- opisuje eksponat, nie podając jego nazwy, np. *Una delle cose era veramente unica, l'ha fatta uno degli studenti con delle matite colorate. („odniósł się i rozwinął”)*

- opisuje ogólnie eksponaty zaprezentowane na wystawie, nie odnosząc się do żadnego konkretnego przedmiotu, np. *Alla mostra c'erano tante cose interessanti che usavano gli studenti che frequentavano la nostra scuola in passato.* („odniósł się i rozwinął”)

Samo nazwanie eksponatu, bez podania informacji określających/charakteryzujących/doprecyzowujących ten przedmiot, nie jest opisem, np. *Per la mostra abbiamo dato un poster.* („nie odniósł się”) / *C'erano medaglie, coppe, magliette e foto.* („nie odniósł się”)

Jeżeli zdający podaje listę eksponatów, opisując każdy z nich w sposób mniej lub bardziej szczegółowy, to każdy z opisów stanowi kolejne odniesienie do tego podpunktu polecenia, np. *All'esposizione ci sono una fotografia in bianco e nero, una coppa e un quaderno.* („odniósł się”) / *All'esposizione ci sono una fotografia in bianco e nero, una coppa preziosa e un vecchio quaderno.* („odniósł się i rozwinął”)

Realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, jeżeli dotyczy:

- stosunku zdającego do jednego z eksponatów, opisanego przy użyciu takich wyrażen jak np. *mi piace (molto)*, *mi è piaciuto/a*, *mi ha impressionato*
- lokalizacji jednego z eksponatów zaprezentowanych na wystawie.

Taka realizacja może być traktowana jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli opisuje jeden z eksponatów, np. *Mi sono piaciuti molto gli occhiali.* („nie odniósł się”), ALE *Gli occhiali erano vecchi e di metallo e mi sono piaciuti molto.* („odniósł się i rozwinął”) / *Alla mostra, vicino alla finestra, c'era un quadro.* („nie odniósł się”), ALE *Alla mostra, vicino alla finestra, c'era un bel quadro dipinto da un nostro insegnante.* („odniósł się i rozwinął”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Alla mostra c'erano tanti oggetti. In mezzo all'aula abbiamo posto una coppa.	Alla mostra c'erano tanti oggetti interessanti, tra cui la palla di Jan Kowalski che aveva frequentato il nostro liceo. Uno degli oggetti è la preziosa medaglia d'oro.	Alla mostra c'erano tanti oggetti interessanti, tra cui la palla con la firma di Jan Kowalski che aveva frequentato il nostro liceo. Uno degli oggetti è la preziosa medaglia d'oro che la nostra squadra di nuoto ha vinto ai campionati scolastici.

- napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (informacja o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy oraz w jaki sposób ten problem został rozwiązany) i przedstawienie jednego z nich w sposób bardziej szczegółowy, np. *Ci mancavano informazioni sulla storia della scuola, quindi ci siamo rivolti al professore di storia che ci ha aiutato.* („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli zdający w minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu, tj.

- a) poinformował o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, ale nie wyjaśnił, w jaki sposób go rozwiązano, np. *Mentre preparavamo la mostra abbiamo capito che l'aula era troppo piccola.* ALBO
- b) poinformował o tym, w jaki sposób rozwiązano problem, ale nie napisał, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, np. *A causa di un problema abbiamo cambiato le date della mostra.*

wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Jeżeli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, np.

- a) *Abbiamo raccolto tanti materiali sulla storia della nostra scuola e non sapevamo quali scegliere. Purtroppo ci mancava spazio per mostrarli tutti.* (rozbudowana informacja o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, ale brak informacji o tym, w jaki sposób go rozwiązano) ALBO
- b) *Abbiamo chiesto aiuto al professore di italiano che, come sempre, ci ha dato una mano. Possiamo sempre contare su di lui.* (rozbudowana informacja o tym, w jaki sposób piszący rozwiązał problem, ale brak informacji o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy)

wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Realizując pierwszy człon polecenia, zdający nie musi użyć wyrazu *un/il problema*, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że zdający pisze o problemie, który pojawił się podczas przygotowywania wystawy, np. *Mentre preparavamo la mostra è mancata la corrente.* („odniósł się”)

Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana maksymalnie na poziom „odniósł się”, jeśli:

- z kontekstu pracy wynika jednoznacznie, że problem, który zdający opisuje, pojawił się w innym momencie niż podczas przygotowywania wystawy (tzn. w trakcie wystawy lub po jej zakończeniu), np. *Uno dei visitatori ha rotto un vaso cinese e ne abbiamo comprato un altro.* („odniósł się”), *ALE Qualcuno ha rotto un vaso cinese e ne abbiamo comprato un altro.* („odniósł się i rozwinął”)

- zdający odnosi się ogólnikowo/powierzchniowo do jednego lub obu członów tego podpunktu polecenia, np. *Abbiamo avuto un grande problema, ma lo abbiamo risolto subito.* („odniósł się”) / *Abbiamo avuto un grande problema con le luci, ma lo abbiamo risolto subito.* („odniósł się”) / *Abbiamo avuto un grande problema, ma abbiamo chiesto aiuto all’insegnante di storia e lui ci ha prestato il suo computer.* („odniósł się”), ALE *Abbiamo avuto un grande problema perché si è rotto il nostro computer, ma abbiamo chiesto aiuto all’insegnante di storia.* („odniósł się i rozwinął”)

Samo poinformowanie, że organizatorzy mieli problem podczas przygotowywania wystawy oraz że problem został rozwiązany (bez doprecyzowania w jaki sposób), nie jest traktowane jako realizacja tego podpunktu polecenia, np. *Purtroppo abbiamo incontrato un problema, ma siamo riusciti a risolverlo.* („nie odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Durante i preparativi per la mostra abbiamo avuto molti problemi. Abbiamo avuto un problema e lo abbiamo risolto.	Il computer si è rotto, ma l’abbiamo riparato. Per fortuna abbiamo trovato molte informazioni in rete.	All’improvviso il computer si è rotto, ma l’abbiamo riparato con l’aiuto del padre di un nostro compagno di classe. Cercavamo in rete delle informazioni sulla scuola, ma non abbiamo trovato niente di interessante. Così abbiamo scritto a un professore e lui ci ha raccontato molte curiosità.

- przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę

V.6) Zdający [...] przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.

V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia reakcję osób zwiedzających wystawę. Zdający może odnieść się na przykład do:

- opinii zwiedzających, np. *La gente diceva che la mostra era molto interessante.* („odniósł się”)
- emocji zwiedzających, np. *Il pubblico era soddisfatto.* („odniósł się”)
- zachowania zwiedzających, np. *Alcune persone ridevano e commentavano ad alta voce.* („odniósł się i rozwinął”)

Zdający może odnieść się do reakcji zwiedzających podczas oglądania wystawy lub po jej obejrzeniu.

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający przedstawia reakcję zwiedzających na warunki, w jakich odbyła się wystawa (np. reakcja dotycząca miejsca zorganizowania wystawy, jej dostępności itp.), np. *Molti visitatori si lamentavano a causa dell'aula. Era troppo piccola e poco illuminata.* („odniósł się i rozwinął”)

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający przedstawia reakcję tylko jednego zwiedzającego (np. rodzica, nauczyciela) lub opisuje reakcję swoją i/lub kolegów współorganizujących wystawę.

Akceptowana jest komunikatywna wypowiedź, w której zdający wspomina wyłącznie o spodziewanej reakcji zwiedzających, ale taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy. Opis spodziewanej reakcji może być traktowany jako element rozwijający wypowiedź, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, tj. informuje, jakie były rzeczywiste reakcje zwiedzających, np. *Il nostro preside ha detto: “Sono sicuro che la mostra piacerà a tutti.”* (O→N), ALE *Il nostro preside ha detto: “Sono sicuro che la mostra piacerà a tutti.” Purtroppo abbiamo visto che gli studenti si annoiavano e anche per gli insegnanti era poco interessante.* („odniósł się i rozwinął”)

Opis wystawy nie jest realizacją tego podpunktu polecenia, np. *La mostra era originale.* („nie odniósł się”), ALE *Tutti dicevano che la mostra era originale.* („odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
La mostra aveva luogo nella biblioteca della nostra scuola. Quel giorno pioveva forte e poche persone sono andate a vedere la mostra.	Secondo i miei amici, la mostra era veramente interessante. La maggior parte dei visitatori si è divertita guardando le fotografie.	Secondo i miei amici, la mostra era fantastica. Hanno letto con interesse le biografie di alcuni studenti. I visitatori hanno detto che la nostra mostra era ben organizzata. In rete abbiamo visto molti commenti positivi.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
 - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem
 - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
 - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
2. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
4. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
5. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub

większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.

7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/ niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają

zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *bello, grande, buono*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *fare colazione* zamiast *mangiare la colazione*).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Il libro è stato scritto nel dicianovesimo secolo.*

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
- Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające

- spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 80 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
 5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
 6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
 7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.
 8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *qc*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
 9. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film*, *gruppo*, *rivista*, np. *la serie TV „Przyjaciele”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Ho letto Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
 10. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
 11. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
 12. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *a casa* (2 wyrazy), *nella nostra scuola* (3 wyrazy), *07.05.2025* (1 wyraz), *il 7 maggio 2025* (4 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz są liczone:
 - wyrazy łączone dywizem lub apostrofem, np. *e-mail*, *l'albergo*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 wyraz), *XX sec.* (2 wyrazy).
4. Podpis nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. emotikony).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *lo porto biate scarpe*. (4 wyrazy).